



COOPERATIVA DI CONSUMO DI CERRETO GUIDI E VINCI

CERRETO GUIDI - Via V. Veneto 16/18 - STABBIA - Via Prov. Cerretese, 161 BASSA - Via XXVI Giugno, 120 - VINCI - Via Giovanni XXIII, 17

Sabato 1 Luglio 2023

Ore 18.00: Apertura del borgo, con le ambientazioni ed il mercato rinascimentale

Opening of the village, with the settings and the Renaissance market

Ore 18.30: Cerimonia inaugurale: rullano i tamburi, squillano le chiarine e al colpo del cannone si dà inizio alla festa opening ceremony: drums roll, the clearings ring and at the cannon shot begins the event

Ore 19.00: avvio degli spettacoli itineranti nel borgo di artisti, giullari e saltimbanchi start of the itinerant shows in the village of artists, jesters and acrobats

Ore 19.30: apertura delle osterie delle quattro Contrade opening of the inns of the four quarters

Ore 21.15: Madonna Isabella, accompagnata da dame e cavalieri, si mostra dinanzi alla Villa Medicea per assistere ai festeggiamenti in suo onore
Lady Isabella, accompanied by ladies and knights, stands in front of the Medici Villa to attend the celebrations in his honor

Ore 21.30: esibizioni e spettacoli ai piedi delle scalee del Buontalenti condotti dal poeta rinascimentale Federico Guerri performances and shows at the foot of the stairs of Buontalenti conducted by the Renaissance poet Federico Guerri

Ore 24.00: La Notte continua lungo le vie del borgo...
The feast continues in the village

Sagra del Papero e del Cinghiale



Dal 29 Giugno al 16 Luglio 2023

Presso i locali del Circolo A.R.C.I. - Via Roma nº 2 - Cerreto Guidi (FI)



italian packaging

Via della Costituzione 1/3/5 - Zona Ind. Stabbia - 50050 Cerreto Guidi (FI) Italy Tel. 0571 586976 Fax 0571 586553 info@sacchettificiotoscano.it www.sacchettificiotoscano.it

Domenica 2 Luglio 2023

Ore 18.00: Apertura del borgo, con le ambientazioni ed il mercato rinascimentale

Opening of the village, with the settings and the Renaissance market

Ore 18.30: Al colpo del cannone si avviano gli spettacoli itineranti nel borgo di artisti, giullari e saltimbanchi Start of the itinerant shows in the village of artists, jesters and acrobats

Ore 19.30: Apertura delle osterie delle quattro Contrade Opening of the inns of the four quarters

Ore 21.15: Madonna Isabella, accompagnata da dame e cavalieri, fa ritorno dinanzi alla Villa Medicea, dove si terranno spettacoli che allieteranno la serata Lady Isabella, accompanied by ladies and knights, back in front of the Villa Medicea, where there will be shows that will cheer the evening

Ore 21.30: Esibizioni e spettacoli ai piedi delle scalee del Buontalenti condotti dal poeta rinascimentale Federico Guerri

Performances and shows at the foot of the stairs of Buontalenti conducted by the Renaissance poet Federico Guerri

Ore 24.00: Gran Finale Light and sound show







SKODA



Vincenzo Amendola - Simone Morelli

Via Battisti, 93/B - FUCECCHIO (FI) - Tel. 0571 20756 agenzia.fucecchio.it@generali.com







cantinadainelli@gmail.com - @ cantinadainelli

Esibizioni itineranti nel borgo e Spettacoli dinanzi alla Villa Itinerant performances and shows in front of the Villa

"Antica Falconeria Toscana" - Dimostrazione di volo libero di rapaci (hawks free flies)
"Compagnia Giovanni dalle Bande Nere" - Rievocazione storica di giochi di spade
(art of ancient swords)

"Lo Mago Abacuc" - Et come non (jester jokes)

"C'èCini" - Isabella e Tiranno Sauro (puppet theater)

Insieme di archi dell'Accademia Musicale di S.Miniato Basso - Musica Antica (ancient arches music)

Ensemble "Biagio Pesciolini" - "La Musica di Isabella" Madrigali

Ass. La Maschera – Rappresentazione teatrale "La Locanda del Duca"

"Pyroetnico" - Fuochi Fatui (fire show)

"Pyrovaghi" - Maktub (fire show)

Memento Ridi – In pellegrinaggio seguendo l'Arcangelo dispettoso e Metenio Atrippa con la sua nobile Fera (itinerant gags)

"Nobili Balladori da San Barnaba" - Balli rinascimentali (historical dance)

Diavoli Rossi - Arte di strada e giocoleria (Street art and juggling)

Balestrieri di Cerreto Guidi – Esibizione Balestra Manesca (historical hand crossbow)

Alchemilla - L'Osteria delle Storie, la cucina di Artemisia

Pifferaio Janos – Scuola non convenzionale di Musica e Arte (ancient music with flutes built by the luthier and piper Janos)

Compagnia Teatrale On-Stage & La Compagnia della Malablatta & ADA Teatro di strada (street theatre)

 $\hbox{\it Giullari del Diavolo-Mefisto e Tilopa (juggling, parody and comedy improvisation)} \\$

Amirat a Leyl - Danza del ventre (belly dance)

...e con giochi di bandiere (flag exhibition) delle Contrade del Palio del Cerro: Porta Caracosta, Porta Fiorentina, Porta al Palagio, Porta Santa Maria al Pozzolo



Via di Petriolo 7 - 50050 Cerreto Guidi (FI) info@villapetriolotuscany.com - Tel. +39 0571 1771225



8° Concorso Fotografica

...Non fare il solito turista, diventa anche tu protagonista de'

La Notte d'Isabella 1-2 Luglio 2023 Cerreto Guidi (FI)

L'iniziativa invita a raccontare, attraverso immagini le atmosfere ed i misteri di Cerreto nel '500 catturando scene di vita rinascimentale nei due giorni dedicati all'arrivo della stella di casa Medici, Isabella.

Info e regolamento su www.lanottedisabella.com

Iscrizioni presso Ufficio Turistico











